

تاریخ آزمون : ۱۴۰۱/۱۰/۱۲ کلاس .....	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۱ تبریز دبیرستان ابتکار علم سال تحصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۲	آزمون درس عربی (نوبت اول) پایه: یازدهم نام و نام خانوادگی: .....
--	--	--

بارم	متن سوالات	ردیف
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ: (كلمه های داخل پرانتزها را ترجمه کن) الف) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ (الْمُعَمَّرَةِ). ب) أَلْفٌ عَدَدُ الْعُلَمَاءِ كُنُوبًا فِي (مَجَالَاتِ) التَّرْبِيهِ وَ التَّعْلِيمِ.	۱
۱	أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : (كلمة زائده) مترادف و متضاد را مشخص کن. كَلِمَاتٍ : ( فَرٌّ / دَنَا / هَرَبَ / بَعُدَ / وُدَّ ) ..... = .....#.....	۲
۵/.	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : (كلمه غریب و ناهماهنگ را از نظر معنی مشخص کن). - سَجِرَ ○ عَابَ ○ سَاعَدَ ○ لَمَزَ ○ - الشَّهَادَةَ ○ الطُّفُولَةَ ○ الصِّغَرَ ○ الْكَبِيرَ ○	۳
۱	أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : (در مورد کلمات زیر ، مفرد کلمه ی جمع یا جمع کلمه ی مفرد را بنویس). ۱- المفرد لِكَلِمَةِ « غُصُونٌ » : ۲- الجَمْعُ لِكَلِمَةِ « أَثَرٌ » :	۳
۶	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (این جمله ها را به فارسی ترجمه کن) أ) قَمٌ لِلْمُعَلِّمِ وَفَهُ التَّجْبِيلَا كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولَا ب) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا ، يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ . ج) شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَنْمُو فِي جُزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي . د) عَدَمُ نَوْمٍ فِي الصَّفِّ عِنْدَمَا يُدْرَسُ الْمُعَلِّمُ . و) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكَرَ عِيُوبَ الْآخَرِينَ بِكَلَامٍ خَفِي .	۴

۱	<p>إِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : (ترجمه صحیح را انتخاب کن)</p> <p>۱) وَصَلْتُ إِلَى قَرْيَةٍ : الف) به روستایی رسیدم. ○ (ب) به روستا رسیدم. ○</p> <p>۲) وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا</p> <p>الف) هرگاه نادانان آنها را خطاب کردند با آرامی سخن گفتند. ○</p> <p>ب) هرگاه نادانان آنها را خطاب کنند به آرامی سخن می گویند. ○</p>	۶
۱/۵	<p>إِمْلَأْ فَرَغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: (جاهای خالی را در ترجمه پر کن).</p> <p>۱- السُّكُوتُ دَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَةٌ سَكُوتٌ ..... و سخن گفتن ..... است.</p> <p>۲- إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أقدامَكُمْ إِنْ خَدَّوْنَا رَا ..... ،شما را یاری می کند و قدمهایتان را .....</p> <p>۳- سَأَلَ النَّبِيَّ: أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ قَالَ: زَرْعٌ زَرْعُهُ صَاحِبُهُ. از پیامبر..... کدام مال بهتر است؟ فرمود:..... که صاحبش آن را کاشته است.</p>	۷
۲	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ: (فعل های داخل پرانتز ها را ترجمه کن)</p> <p>۱- (سَيَكْتُبُ) جُمْلَةً .</p> <p>۲- (لَا تَقُلْ) مَا لَا تَعْلَمُ.</p> <p>۳- (اسْتَغْفِرُوا) لِذُنُوبِكُمْ.</p> <p>۴- (مَا سَأَفَرْتُ) إِلَى طَهْرَانَ.</p>	۸
۱	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ : (نوع فعل ها را در جملات زیر مشخص کن) (ماضی ، مضارع ، أمر ، نهی و ... )</p> <p>(جاءَ) رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَقَالَ: (عَلِمَنِي) خُلُقًا (يَجْمَعُ) لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. فَقَالَ (لَا تَكْذِبُ)</p>	۱۰
۱	<p>عَيِّنِ إِسْمَ الْمَكَانِ وَ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ: (اسم مکان و اسم تفضیل را در این جمله مشخص کن)</p> <p>كانت مَكْتَبَتُهُ «جندی شاپور» في خوزستان أكبرَ مَكْتَبَةٍ في العالمِ القديمِ.</p>	۱۱
۱/۵	<p>عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ وَ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ : (فعل شرط و جواب شرط را مشخص کرده و جمله را ترجمه کن)</p> <p>(وَ مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ)</p>	۱۲

١	<p>أَكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحَسَابِيَّةَ التَّالِيَةَ بِالْأَرْقَامِ : ( عمليات رياضي زير را با ارقام بنويس )  مئة تقسيم على اثنين يساوي خمسين:  عشره زائد اربعة يساوي اربعة عشر:</p>	١٤
.٥	<p>الف ( عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ : <math>\times \sqrt{\quad}</math> )  (جمله ی درست و نادرست را بر اساس حقیقت و واقعیت مشخص کن)  ١ . اَلسَّعْيُ لِمَعْرِفَةِ أَسْرَارِ الْآخَرِينَ أَمْرٌ جَمِيلٌ.  ٢ . السَّبُّورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطُّلَابِ يَكْتُبُ عَلَيْهِ.</p>	١٥
١	<p>ب) إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : (متن زیر را بخوان سپس به سوالات جواب بده) (پاسخ  حتما در مقابل سوال نوشته شود)  ١- حَجَلَ الطُّلَابُ وَ نَدِمُوا وَ اعْتَذَرُوا مِنْ فِعْلِهِمْ، نَصَحَهُمْ  ٢- الْأُسْتَاذُ وَقَالَ : مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحُ.  ٣- عَاهَدَ الطُّلَابُ أَسْتَاذَهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْذِبُوا ، وَ قَالُوا لَهُ نَادِمِينَ : تَعَلَّمْنَا دَرَسًا لَنْ نُنْسَاهُ أَبَدًا.  ماذا فَعَلَ الطُّلَابُ بَعْدَ إِفْشَاءِ سِرِّهِمْ ؟  مَنْ قَالَ «مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحُ» ؟  ما هُوَ مُعَاهَدَةُ الطُّلَابِ أَسْتَاذَهُمْ ؟  هل الدَّرْسُ صَارَ بَاقِيًا فِي ذَاكِرَةِ الطُّلَابِ ؟</p>	١٦
٢٠	<p>موفق باشيد  جمع نمرات</p>	
	<p>نام و نام خانوادگی مصحح:  نمره ورقه به عدد : .....</p> <p>محل امضا  نمره ورقه به حروف : .....</p>	

تاریخ آزمون: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲ کلاس .....	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۱ تبریز دبیرستان ابتکار علم سال تحصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۲	آزمون درس عربی (نوبت اول) پایه: یازدهم نام و نام خانوادگی: .....
---------------------------------------	--	--

بارم	متن سوالات	ردیف
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ: (كلمه های داخل پرانتزها را ترجمه کن) الف) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ (الْمُعَمَّرَةِ). <b>کهن درخت (۳۲)</b> ب) آلف عدد العلماء كُتِبَ فِي (مَجَالَاتٍ) التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ. <b>زمینها (۴۰)</b>	۱
۱	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كلمه زائده) مترادف و متضاد را مشخص کن. كَلِمَاتٍ: (فَرَّ / دَنَا / هَرَبَ / بَعُدَ / وُدَّ) ..... = ..... هَرَبَ ..... ..... دَنَا ..... # ..... بَعُدَ .....	۲
۱/۵	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: (كلمه غریب و ناهماهنگ را از نظر معنی مشخص کن). - سَخِرَ ○ عَابَ ○ سَاعَدَ ✓ لَمَزَ ○ - الشَّهَادَةُ ✓ الطُّفُولَةُ ○ الصِّغَرُ ○ الْكَبِيرُ ○	۳
۱	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَتَيْنِ: (در مورد کلمات زیر ، مفرد کلمه ی جمع یا جمع کلمه ی مفرد را بنویس). ۱- المفرد لِكَلِمَةِ « غُصُونٌ »: <b>غُصْنٌ</b> ۲- الجَمْعُ لِكَلِمَةِ « أَثَرٌ »: <b>أَثَارٌ</b>	۳
۶	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (این جمله ها را به فارسی ترجمه کن) أ) قُمِ لِلْمُعَلِّمِ وَقْفَةً التَّجْبِيلَا كَادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكُونَ رَسُولًا <b>برخی برای معلم کاملاً برای بزرگداشت نکرده است که معلم بسیار به رسول</b> ب) مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا ، يَرْسِبُ فِي الْإِمْتِحَانِ . <b>کسی که درس خوب گوش نمی کند ، در امتحان مردود می شود .</b> ج) شَجَرَةُ الْخُبْزِ تَمُو فِي جُزْرِ الْمَحِيطِ الْهَادِي . <b>درخت نان رشد می کند در جزایر اقیانوس آرام</b> د) عَدَمُ نَوْمٍ فِي الصَّفِّ عِنْدَمَا يُدْرَسُ الْمُعَلِّمُ . <b>نخوابیدن در کلاس هنگامی که معلم تدریس می کند</b> و) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَذْكُرَ عَيُوبَ الْأَخْرَيْنِ بِكَلَامٍ خَفِي . <b>بر ما لازم است که عیب دیگران را به کلام پنهان و آذوری نکنیم .</b>	۴

۱	<p>إِنْتَخِبَ التَّرْجَمَةُ الصَّحِيحَةُ : (ترجمه صحیح را انتخاب کن)</p> <p>۱) وَصَلْتُ إِلَى قَرْيَةٍ : الف) به روستایی رسیدم. ○ (ب) به روستا رسیدم. <sup>۳۸ م</sup></p> <p>۲) وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَاماً <sup>۲۳ م</sup></p> <p>الف) هرگاه نادانان آنها را خطاب کردند با آرامی سخن گفتند. ○</p> <p>ب) هرگاه نادانان آنها را خطاب کنند به آرامی سخن می گویند. <input checked="" type="checkbox"/></p>	۶
۱/۵	<p>إملاً فراغات الترجمة الفارسية: (جاهای خالی را در ترجمه پر کن.)</p> <p>۱- السكوتُ ذَهَبَ وَ الْكَلَامُ فُضِيَ سَكُوتٌ ... طَبَايِبٌ وَ سَخَنَ كَفْتَنٌ بَيْتَرٌ ... است.</p> <p>۲- إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ إِنْ خَدَّوْنَا رَا <sup>بِئْسَ كِبْرًا</sup> ، شَمَا رَا يَارِي مِي كَنْد وَ قَدْمَاهِ تَان رَا <sup>إِلَيْهِمْ يَرْجِعُونَ</sup></p> <p>۳- سَأَلَ النَّبِيُّ: أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ قَالَ: زَرْعٌ زَرْعُهُ صَاحِبِهِ. إِنْ بِيَامِرِي <sup>بِئْسَ كِبْرًا</sup> كِدَامَ مَالٍ بَهْتَرُ اسْتِ؟ فَرَمُودٌ: ..... <sup>بِئْسَ كِبْرًا</sup> كِه صَاحِبِش أَنْ رَا كَاشْتَه اسْتِ.</p>	۷
۲	<p>ترجم الأفعال التالية: (فعل های داخل پرانتز ها را ترجمه کن)</p> <p>۱- (سَيَكْتُبُ) جُمْلَةً <sup>تَوَاهِدُ نَوَيْتُ</sup></p> <p>۲- (لَا تَقُلْ) مَا لَا تَعْلَمُ. <sup>تَكَلَّمَ</sup></p> <p>۳- (اسْتَغْفِرُوا) لِذُنُوبِكُمْ. <sup>أَمْرٌ تَوَاهِدُ</sup></p> <p>۴- (مَا سَافَرْتُ) إِلَى طَهْرَانَ. <sup>مَا فَرْتُ تَكْرَمُ</sup></p>	۸
۱	<p>عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ : (نوع فعل ها را در جملات زیر مشخص کن) (ماضی ، مضارع ، أمر ، نهی و ...)</p> <p>(جَاءَ) رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ فَقَالَ: (عَلَّمَنِي) خُلُقًا (يَجْمَعُ) لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. فَقَالَ (لَا تَكْذِبُ)</p> <p><sup>ماضی</sup> <sup>مضارع</sup> <sup>نهی</sup></p>	۱۰
۱	<p>عَيِّنْ إِسْمَ الْمَكَانِ وَ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ : (اسم مکان و اسم تفضیل را در این جمله مشخص کن)</p> <p>كَانَتْ مَكْتَبَتُهُ «جَنْدِي شَابُور» فِي خَوْزِسْتَانَ أَكْبَرَ مَكْتَبَتِهِ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.</p> <p><sup>اسم مکان</sup> <sup>اسم تفضیل</sup></p>	۱۱
۱/۵	<p>عَيِّنْ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ وَ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ : (فعل شرط و جواب شرط را مشخص کرده و جمله را ترجمه کن)</p> <p><sup>۲۷ م</sup></p> <p>(وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ) <sup>اسم الجرم</sup> <sup>اسم الجرم</sup> <sup>فعل الشرط</sup> <sup>جواب شرط</sup></p>	۱۲

١	<p>أكتب العمليات الحسابية التالية بالأرقام : ( عمليات رياضي زير را با ارقام بنويس )</p> <p>مئة تقسيم على اثنين يساوي خمسين: <math>100 \div 2 = 50</math></p> <p>عشره زائد اربعة يساوي اربعة عشر: <math>10 + 4 = 14</math></p>	١٤
.٥	<p>الف ( عین الجملة الصحيحة و غیر الصحيحة حسب الحقيقة والواقع : <math>\times \sqrt</math> ) ( جمله ی درست و نادرست را بر اساس حقیقت و واقعیت مشخص کن )</p> <p>١ . السعي لمعرفة أسرار الآخرين أمرٌ جميلٌ. <math>\times</math> غلوا</p> <p>٢ . السبوره لوح أمام الطلاب يكتب عليه. <math>\checkmark</math> درست</p>	١٥
١	<p>ب) اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة: (متن زیر را بخوان سپس به سوالات جواب بده) (پاسخ حتما در مقابل سوال نوشته شود)</p> <p>١- حَجَلِ الطَّلَابِ وَ نَدِمُوا وَ اعْتَدُّوا مِنْ فَعْلِهِمْ، نَصَحَهُمْ</p> <p>٢- الأُسْتَاذُ وَ قَالَ: مَنْ يَكْذِبُ لَا يَنْجَحُ.</p> <p>٣- عَاهَدَ الطَّلَابُ أَسْتَاذَهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْذِبُوا ، وَ قَالُوا لَهُ نَادِمِينَ: تَعَلَّمْنَا دَرَسًا لَنْ نُنْسَاهُ أَبَدًا.</p> <p>ماذا فعل الطلاب بعد إفشاء سريهم؟ <b>خجل الطلاب وندموا و اعتدروا من فعلهم</b></p> <p>من قال «من يكذب لا ينجح»؟ <b>الأستاذ</b></p> <p>ما هو معاهدة الطلاب أستاذهم؟ <b>على أن لا يكذبوا</b></p> <p>هل الدرس صار باقياً في ذاكرة الطلاب؟ <b>نعم</b></p>	١٦
٢٠	<p>موفق باشيد</p> <p>جمع نمرات</p>	
	<p>نام و نام خانوادگی مصحح:</p> <p>محل امضا</p> <p>نمره ورقه به عدد: .....</p> <p>نمره ورقه به حروف: .....</p>	